

Algumas perguntas sobre métodos de avaliação de usabilidade

Some questions about usability evaluation methods

1. – Porque é que a avaliação de Experiência de Utilizador (UX) e usabilidade fundamental no processo de desenvolvimento de qualquer sistema interativo?

Why is UX and usability evaluation pivotal in the development of any interactive system?

2. - A avaliação Heurística é um método de avaliação analítico ou empírico? Porquê?

- Is Heuristic evaluation an analytical or empirical method? Why?

3. - Qual o resultado de uma avaliação heurística a ser fornecido à equipe de projecto?

- What is the outcome of a heuristic evaluation to be given to the project team?

4. – A avaliação heurística é um método de avaliação objectivo ou subjectivo? Porquê?

- Is heuristic evaluation an objective or subjective evaluation method?

5. - É possível usar diferentes listas de heurísticas? Porquê?

- Is it possible to use different lists of heuristics?

6. - Que vantagem vê em classificar um potencial problema de usabilidade através da heurística (ou heurísticas) que não é cumprida?

- Why is it useful to classify potential usability problems using the heuristic (or heuristics) not complied with?

7. - Qual o interesse em fornecer um grau de gravidade para cada problema?

- Why is it important to provide a severity grade to each problem?

8. – O que se deve ter em conta para atribuir a gravidade de um problema?

- What should be taken into account to assign the severity grade of a problem?

9. - Porque devem os analistas trabalhar independentemente numa primeira fase?

- Why should analysts work independently in a first phase?

10. - Como se pode escolher o n. de avaliadores que devem fazer a avaliação heurística?

- How to choose the n. of evaluators that should be doing the heuristic evaluation?

11. - Em que alturas do desenvolvimento de UIs pode/deve ser utilizada?

- When in the UI development process should heuristic evaluation be used?

12. – Pode referir uma limitação importante da avaliação heurística?

- Can you point out an important limitation of heuristic evaluation?

13. – Como se pode minorar o facto da avaliação heurística ser subjectiva?
- How is it possible to overcome the fact that heuristic evaluation is subjective?
14. – A avaliação heurística não deve ser usada como único método de avaliação de usabilidade. Porquê?
- Heuristic evaluation should not be used as the only usability evaluation method. Why?
15. - Pode referir um método de avaliação de usabilidade empírico?
- Can you point out another empirical method of evaluating usability?
16. - O Cognitive Walkthrough(CW) é um método analítico? Porquê?
- Cognitive Walkthrough (CW) is an analytical method of evaluating usability? Why?
17. - Qual o principal objetivo do Cognitive Walkthrough?
- What is the main goal of Cognitive Walkthrough?
18. - Pode indicar duas regras a aplicar num teste de usabilidade em relação a ética?
- Can you point out two important rules to apply in a usability test concerning ethics?
19. - Que métodos de avaliação de usabilidade são usados num teste de usabilidade?
- What usability evaluation methods are involved in a usability test?
20. – Os métodos de inquérito podem ser questionários e entrevistas; diga quais as vantagens e desvantagens de cada um.
- Query methods may be questionnaire and interview; mention the advantages and disadvantages of each of them.
21. - O que são as variáveis dependentes numa experiência controlada?
- What are the dependent variables in a controlled experiment?
22. - O que são as variáveis independentes numa experiência controlada?
- What are the independent variables in a controlled experiment?
23. - O think-aloud é uma variante do método de observação; porque tem este nome?
- Think-aloud is a type of observation; why it is called think-aloud?
24. - Pode indicar uma desvantagem do método de observação think-aloud?
- Can you mention a disadvantage of the think-aloud observation?
25. - E uma vantagem?
- And an advantage?
26. - Que vantagens tem a utilização de protótipos de baixa fidelidade (de papel) na avaliação de usabilidade?
- What are the advantages of using low fidelity prototypes (e.g. paper) in usability evaluation?

27. - O que é o protocolo de uma experiência controlada?

- What is the protocol of a controlled experiment?

28. - Qual a diferença entre o design experimental entre-grupos e dentro-de-grupos numa experiência controlada?

- What is the difference between within- and between-groups experimental design of a controlled experiment?

29. - O que é a hipótese numa experiência controlada?

- What is the hypothesis in a controlled experiment?

30. - O que são os métodos de avaliação de usabilidade baseados em modelos?

- What are model-based usability evaluation methods?

31. - Que modelos conhece que podem ser utilizados na avaliação de usabilidade baseada em modelos?

- What models do you know that can be used in model-based usability evaluation?

32. - Qual a diferença entre avaliações de campo e de laboratório?

- What is the difference between a field evaluation and a laboratory evaluation?

33. - Que desvantagens têm as avaliações de campo relativamente às de laboratório?

- What disadvantages have field evaluations as compared to laboratory evaluations?

34 - E vantagens?

- And advantages?

35 - Qual a diferença entre métodos de avaliação de usabilidade empíricos e analíticos?

- What is the difference between analytical and empirical usability evaluation methods?

36 - O Streamlined Cognitive Walkthrough é uma versão simplificada do método originalmente proposto. Quais as perguntas que devem ser feitas em cada passo?

- The Streamlined Cognitive Walkthrough is a simplified version of the original method. Which questions should be asked in each step?

37 - Descreva como se realiza uma avaliação heurística.

Describe how you would perform a heuristic evaluation.

38 - Em que fase do processo de desenvolvimento dum Sistema interactivo deve ser usado o Cognitive Walkthrough. Porquê?

When, along the interactive systems development process, should the Cognitive Walkthrough be used? Why?

39 - Descreva como se realiza um Streamlined Cognitive Walkthrough.

Describe how you would perform a Streamlined Cognitive Walkthrough.

40 - A observação é um método de avaliação de usabilidade muito usado, nomeadamente nos testes de usabilidade e pode ser directa ou indirecta. Diga quais as vantagens e desvantagens de cada uma destas variantes de observação.

- Observation is an often used usability evaluation method, namely in usability testing and it may be direct or indirect; mention the advantages and disadvantages of each of these variants of observation.